

COLLANA DI CRIMINOLOGIA E SCIENZE SOCIALI FORENSI

Diretta da Amato L. Fargnoli

Arduino Maiuri

LA GIURISDIZIONE CRIMINALE IN TACITO



Alpes Italia srl - Via Cipro 77 - 00136 Roma
tel./fax 06-39738315 - e-mail: info@alpesitalia.it - www.alpesitalia.it

© Copyright Alpes Italia srl
VIA CIPRO, 77 – 00136 ROMA – TEL./FAX 06-39738315

I Edizione, 2012

Arduino Maiuri: docente di latino e greco presso il Liceo Classico Cornelio Tacito di Roma e dottore di ricerca in Filologia greca e latina e Storia religiosa (La Sapienza). I suoi interessi di studio vertono sostanzialmente intorno agli aspetti storici e pubblicistici del diritto romano, la storia romana e le religioni del mondo classico. Ha partecipato come relatore a numerosi convegni ed è socio della SISR. Tra le sue pubblicazioni figurano numerosi contributi per *Studi e materiali di storia delle religioni*, nonché i quaderni *Paramenti sacri e Costumi tradizionali*, inclusi nella collana *Simbologia del vestire* (Nuova Cultura).

In copertina: Particolare della tavola bronzea contenente il testo del *Senatus Consultum de Cn. Pisone patre* (conservata presso il Museo Arquelógico de Sevilla; per gentile concessione della *Junta de Andalucía. Consejería de Cultura*).

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

Tutti i diritti letterari ed artistici sono riservati.

È vietata qualsiasi riproduzione, anche parziale, di quest'opera.

Qualsiasi copia o riproduzione effettuata con qualsiasi procedimento (fotocopia, fotografia, microfilm, nastro magnetico, disco o altro) costituisce una contraffazione passibile delle pene previste

dalla Legge 22 aprile 1941 n. 633

e successive modifiche sulla tutela dei diritti d'autore

APPENDICE

Testo integrale del *Senatus Consultum de Cn. Pisone patre*

(ex ed. Eck-Caballos-Fernández 1996, 38-51)

S(enatus) c(onsultum) de Cn(aeo) Pisone patre propositum N(umerio) Vibio Sereno proco(n)s(ule) A(nte) d(iem) IIII eid(us) Dec(embres) in Palatio in porticu, quae est ad Apollinis. Scribendo ad-
fuerunt M(arcus) Valerius M(arci) f(ilius) Lem(onia tribu) Messallinus, G(aius) Ateius L(uci)
F(ilius) Ani(ensi tribu) Capito, Sex(tus) Pomp(eius)
Sex(ti) f(ilius) Arn(ensi tribu), M(arcus) Pompeius M(arci) f(ilius) Teret(ina tribu) Priscus, G(aius)
Arrenus G(ai) f(ilius) Gal(eria tribu) Gallus, L(ucius) Nonius L(uci) f(ilius)
Pom(ptina tribu) Asprenas q(uaestor), M(arcus) Vinucius P(ubli) f(ilius) Pob(lilia tribu) q(uae-
stor). (vacat) Quod Ti(berius) Caesar divi Aug(usti) f(ilius) Aug(ustus)
⁵ *pontifex maximus, tribunicia potestate XXII, co(n)s(ul) III, designatus IIII ad sena-*
tum rettulit qualis causa Cn. Pisonis patris visa esset et an merito sibi mor-
tem conscisse videretur et qualis causa M. Pisonis visa esset, cui relationi ad-
ieicisset, uti precum suarum pro adolescente memor is ordo esset, <et> qualis cau-
sa Plancinae visa esset, pro qua persona, quid petisset et quas propter causas,
¹⁰ *exposuisset antea, et quid de Visellio Karo et de Sempronio Basso, comitibus*
Cn. Pisonis patris, indicaret senatus, d(e) i(is) r(ebus) i(ta) c(ensuerunt).
Senatum populumq(ue) Romanum ante omnia dis immortalibus gratias agere,
quod nefaris consilis Cn. Pisonis patris tranquillitatem praesentis status
r(ei) p(ublicae), quo melior optari non pote et quo beneficio principis nostri frui contigit,
¹⁵ *turbari passi non sunt, deinde Ti. Caesari Augusto principi suo quod earum rerum*
omnium, quae ad explorandam veritatem necessariae fuerunt, co-
piam senatui fecerit, cuius aequitatem et patientiam hoc quoq(ue) nomine
admirari senatum, quod, cum manifestissima sint Cn. Pisonis patris scelera
et ipse de se supplicium sumpsisset, nihilominus causam eius cognosci volue-
²⁰ *rit filiosq(ue) eius arcessitos hortatus sit, ut patris sui causam defenderent, ita ut*
eum quoq(ue), qui ordinis senatori nondum esset, ob eam rem introduci in senatum vellet et
copiam utriq(ue) dicendi pro patre et pro matre ipsorum et pro M. Pisone faceret.
Itaq(ue) cum per aliquot dies acta causa sit ab accusatoribus Cn. Pisonis patris et ab ipso
Cn. Pisone patre, recitatae epistulae, recitata exemplaria codicillorum, quos
²⁵ *Germanicus Caesar Cn. Pisoni patri scripsisset, producti testes quousque ordinis sint,*
<senatum> arbi<t>rari singularem moderationem patientiamq(ue) Germanici Caesaris evic-
tam esse feritate morum Cn. Pisonis patris atq(ue) ob id morientem Germanicum Cae-
sarem, quous mortis fuisse causam Cn. Pisonem patrem ipse testatus sit, non inme-
rito amicitiam ei renuntiasset, qui – cum deberet meminisse adiutorem se datum
³⁰ *esse Germanico Caesari, qui a principe nostro ex auctoritate huius ordinis ad*
rerum transmarinarum statum componendum missus esset desiderantium
praesentiam aut ipsius Ti. Caesaris Aug(usti) aut filiorum alterius utrius, neglecta

*maiestate domus Aug(ustae), neclecto etiam iure publico, quod adlect(us) pro co(n)s(ule) et ei pro
co(n)s(ule), de quo
lex ad populum lata esset, ut in quamcumq(ue) provinciam venisset, maius ei imperium
35 quam ei, qui eam provinciam proco(n)s(ule) optineret, esset, dum in omni re maius imperi-
um Ti. Caesari Aug(usto) quam Germanico Caesari esset, tamquam ipsius arbitri et potestatis omnia
esse deberent, ita se, cum in provincia Syria fuerit, gesserit – bellum {cum} Armeniacum
et Parthicum, quantum in ipso fuit, moverit, quod neq(ue) ex mandatis principis
40 nostri epistulisq(ue) frequentibus Germ(anici) Caesar(is), cum is abesset, Vononem, qui sus-
pectus regi Parthorum erat, longius removeri voluerit, ne profugere ex custodia
posset, id quod fecit, et colloqui quosdam ex numero Armeniorum malos et
audaces cum Vonone passus sit, ut per eosdem tumultus in Armenia excita-
retur ac Vonone<s> vel occiso vel expulso rege Armeniae, quem Germanicus
Caesar ex voluntate patris sui senatusq(ue) ei genti regem dedisset, <eam> occuparet,
45 eaq(ue) magnis muneribus Vononis corruptus fecerit; bellum etiam civile ex-
citare conatus sit, iam pridem numine divi Aug(usti) virtutibusq(ue) Ti. Caesaris Aug(usti)
omnibus civilis belli sepultis malis repetendo provinciam Syriam post
mortem Germanici Caesaris quam vivo eo pessumo et animo et exemplo re-
liquerat, atq(ue) ob id milites R(omani) inter se concurrere coacti sint, perspecta etiam
50 crudelitate unica, qui incognita caussa, sine consili sententia plurimos ca-
pitis supplicio adfecisset neq(ue) externos tantummodo, sed etiam centurionem
c(ivem) R(omanum) cruci fixisset; qui militarem disciplinam a divo Aug(usto) institutam et
servatam a Ti. Caesar(e) Aug(usto) corrupisset, non solum indulgendo militibus, <ne>
his, qui ipsis praesunt, more vetustissimo parerent, sed etiam donativa suo
55 nomine ex fisco principis nostri dando, quo facto milites alios Pisonianos, a-
lios Caesarianos dici laetatus sit, honorando etiam eos, qui post talis nominis
usurpationem ipsi paruissent; qui post mortem Germanici Caesaris, quoius in-
teritum non p(opulus) R(omanus) modo, sed exterarum quoq(ue) gentes luxserunt, patri optumo et
indulgentissimo libellum, quo eum accusaret, mittere ausus sit oblitus non
60 tantum venerationis caritatisq(ue), quae principis filio debebantur, ceterum
humanitatis quoq(ue), quae ultra mortem odia non patitur procedere, et cuius
mortem gavisum esse eum his argumentis senatui apparuerit: quod nefaria
sacrificia ab eo facta, quod naves, quibus vehebatur, ornatae sint, quod reclu-
serit deorum immortalium templa, quae totius imperi R(omani) constantissima
65 pietas clauserat, eiusdemque habitus animi argumentum fuerit, quod dedisset congi-
arium ei, qui nuntiaverit sibi de morte Germanici Caesaris, probatum<q(ue)> sit frequen-
ter{q(ue)} convivia habuisse eum his ipsis diebus, quibus de morte Germanici Caesaris ei
nuntiatum erat; numen quoq(ue) divi Aug(usti) violatum esse ab eo arbitrari senatum
omni honore, qui aut memoriae eius aut imaginibus, quae, antequam in
70 deorum numerum referre{n}tur, ei r[...tae erant, habeban}tur, detracto.
Quas ob res arbitrari senatum non optulisse eum se debita poenae, sed maiori
et quam imminere sibi ab pietate et severitate iudicantium intellegeba{n}t
subtraxisse; (vacat) itaq(ue) iis poenis, quas a semet ipso exegisset, adicere: ne quis luc-
tus mortis eius caussa a feminis quibus {e}is more maiorum, si hoc s(enatus) c(onsultum) factum*

- ⁷⁵ non esset, lugendus esset, susciperetur; utiq(ue) statuæ et imagines Cn. Pisonis patris, quæ ubiq(ue) positæ essent, tollerentur; recte et ordine facturos, qui quandoq(ue) familiae Calpurniæ essent, quive eam familiam cognatione adfinitateve contingerent, si dedissent operam, si quis eius gentis aut quis eorum, qui cognatus adfinisve Calpurniæ familiae fuisset, mortuos esset, lugen-
- ⁸⁰ dus esset, ne inter reliquas imagines, <quæ> exequias eorum funerum celebrare solent, imago Cn. Pisonis patris duceretur neve imaginibus familiae Calpurniæ imago eius interponeretur; (vacat) utiq(ue) nomen Cn. Pisonis patris tolleretur ex titulo statuæ Germanici Caesaris, quam ei sodales Augustales in campo ad aram Providentiæ posuissent; (vacat) utiq(ue) bona Cn. Pisonis patris publicarentur
- ⁸⁵ excepto saltu, qui esset in Hillyrico; eum saltum placere Ti. Caesari Augusto principi nostro, cuius a patre divo Aug(usto) Cn. Pisoni patri donatus erat, reddi, cum is idcirco dari eum sibi desiderasset, quod <civitates>, quarum fines hos saltus continerent, frequenter de iniuriis Cn. Pisonis patris libertorumq(ue) et servorum eius questæ essent, atq(ue) ob id providendum putaret, ne postea iure meritoq(ue)
- ⁹⁰ soci p(opuli) R(omani) queri possent; (vacat) item senatum, memorem clementiæ suæ iustitiæq(ue) <atq(ue)> animi magnitudinis, quas virtutes {quas} a maioribus suis accepisset, tum præcipue ab divo Aug(usto) et Ti. Caesare Aug(usto) principibus suis didicisset, ex bonis Cn. Pisonis patris publicatis æquom humanumq(ue) censere, filio eius Pisoni maiori, de quo nihil esset dictum, qui principis nostri q(uaestor) fuisset, quem
- ⁹⁵ Germanicus quoq(ue) liberalitate sua honorasset, qui complura modestiæ suæ posuisset pignora, ex quibus sperari posset, dissimillimum eum patri suo futurum, donari nomine principis et senatus bonorum partem dimidiam eumq(ue), cum tanto beneficio obligaretur, recte atque ordine facturum, si prænomen patris
- ¹⁰⁰ mutasset; (vacat) M. etiam Pisoni, qu<o>i impunitatem senatus humanitati et moderationi principis sui adsensus dandam esse{t} arbitraretur, quo facilius inviolatum senatus beneficium ad eum pervenire<t>, alteram partem dimidiam bonorum paternorum dari, ita ut ex omnibus bonis, quæ decreto senatus publicata et concessa iis essent, n(ummum) (decies centæ milia) dotis nomine Calpurniæ
- ¹⁰⁵ Cn. Pisonis filiae, item peculi nomine n(ummum) (quadragies centæ milia) daretur. (vacat) item placere, uti Cn. Piso pater supra portam Fontinalem quæ inaedificasset iungendarum domum privatarum causa, ea curatores locorum publicorum iudicandorum tollenda dimolienda curarent (vacat).
- Quod ad Plancinae causam pertineret, qu<o>i plurima et gravissima crimina
- ¹¹⁰ obiecta essent, quoniam confiteretur se omnem spem in misericordia{m} principis nostri et senatus habere, et sæpe princeps noster accurateq(ue) ab eo ordine petierit, ut contentus senatus Cn. Pisonis patris poenæ uxori eius sic uti M. filio parceret, et pro Plancina rogatu matris suæ deprecatus<it> et, quam ob rem id mater sua impetrari vellet, iustissimas ab ea causas sibi ex-
- ¹¹⁵ positas acceperit, senatum arbitrari et Iuliae Aug(ustæ), optime de r(e) p(ublica) meritiæ non partu tantum modo principis nostri, sed etiam multis magnisq(ue) erga cuiusq(ue) ordinis homines beneficiis, quæ, cum iure meritoq(ue) plurimum posse<t> in eo, quod

a senatu petere deberet, parcissime uteretur eo, et principis nostri summa<e>
erga matrem suam pietati suffragandum indulgendumq(ue) esse remittiq(ue)
120 *poenam Plancinae placere. Visellio Karo et Sempronio Basso comitibus Cn.*
Pisonis patris et omnium malificiorum socis ac ministris, aqua et igne interdicti oportere
ab eo pr(aetore), qui lege{m} maiestatis quaereret, bonaq(ue) eorum ab pr(aetoribus), qui aerario
praeesse<n>t, venire et in aerarium redigi placere. (vacat) item cum iudic<ar>et senatus
omnium partium pietatem antecessisse Ti. Caesarem Aug(ustum) principem nostrum
125 *tanti et tam aequali<s> dolori<s eius indicis> totiens conspectis, quibus etiam senatus ve-*
bementer motus sit, magnopere rogare et petere, ut omnem curam, quam
in duos quondam filios suos partitus erat, ad eum, quem haberet, converteret,
sperareq(ue) senatum eum, qu{p}i supersit, tanto maiori curae dis immortalibus
fore, quanto magis intellegerent, omnem spem futuram paternae pro
130 *r(e) p(ublica) stationis in uno repos[i]ta<m>, quo nomine debere eum finire dolorem*
ac restituere patriae suae non tantum animum, sed etiam voltum, qui
publicae felicitati conveniret; item senatum laudare magnopere Iuliae Aug(ustae)
Drusiq(ue) Caesaris moderationem imitantium principis nostri iustitiam, quos
animadvertere{t} hunc ordinem non maiorem pietatem in Germanicum
135 *quam aequitatem in servandis integris iudicis suis, donec de causa Cn. Pisonis*
patris cognosceretur, praestitisse; ceterorum quoq(ue) contingentium Germanicum
Caesarem necessitudine magnopere probare: Agrippinae, quam senatui memoriam
divi Aug(usti), qu<o>i fuisset probatissima, et viri Germanici, cum quo unica concordia vixsis-
set, et tot pignora edita partu felicissimo eorum, qui superessent, commendare;
140 *itemq(ue) Antoniae Germanici Caesaris matris, quae unum matrimonium Dru-*
si Germ(anici) patris experta sanctitate morum dignam se divo Aug(usto) tam arta propin-
quitate exhibuerit; et Liviae sororis Germ(anici) Caesar(is), de qua optume et avia sua et
socer idemq(ue) patruos, princeps noster, iudicaret, quorum iudicis, etiam si non contin-
gere{n}t domum eorum, merito gloriari posset, nedum tam coniunctis necessitu-
145 *dinibus inligata femina: quarum aeq(ue) et dolorem fidelissimum et in dolore*
moderatione<m> senatum probare; item quod filiorum Germanici puerilis et
praecipue in Nerone{m} Caesare{m} iam etiam iu<v>enis (vel iu<v>enis) dolor amisso
patre tali
itemq(ue) <Ti. Germanici> fratris {Ti.} Germ(anici) Caesar(is) non excesserit modum probabilem,
iudicare sena-
tum referendum quidem esse acceptum maxime disciplinae avi eorum et
150 *patrui et Iuliae Aug., sed tamen ipsorum quoque nomine laudandum existu-*
mare{t}; item equestris ordinis curam et industriam unice senatui probari,
quod fideliter intellexisset, quanta res et quam ad omnium salutem pietatemq(ue)
pertinens ageretur, et quod frequentibus adclamationibus adfectum animi sui
et dolorem de principis nostri filiq(ue) eius iniuris ac pro r(ei) p(ublicae) utilitate testatus sit;
155 *plebem quoq(ue) laudare senatum, quod cum equestri ordine consenserit pietatemq(ue)*
suam erga principem nostrum memoriamq(ue) fili eius significaverit, et cum
effusissimis studiis ad repraesentandam poenam Cn. Pisonis patris ab semet ipsa
accensa esset, regi tamen exemplo equestris ordinis a principe nostro se passa sit;
item senatum probare eorum militum fidem, quorum animi frustra sollicita-

- ¹⁶⁰ *ti essent scelere Cn. Pisonis patris, omnesq(ue), qui sub auspiciis et imperio principis nostri milites essent, quam fidem pietatemq(ue) domui Aug(ustae) praestarent, eam sperare perpetuo praestatueros, cum scirent salutem imperi nostri in eius domu<s> custodia posita<m> esse{t}: senatum arbitrari eorum curae atq(ue) officii esse, ut apud eos ii, qui quandoq(ue) ei<s> praessent, plurimum auctoritatis <haberent>, qui fidelissima pietate*
- ¹⁶⁵ *salutare huic urbi imperioq(ue) p(opuli) R(omani) nomen Caesarum coluissent. Et quo facilius totius actae rei ordo posterorum memoriae tradi posset atque hi scire<nt>, quid et de singulari moderatione Germ(anici) Caesa(ris) et de sceleribus Cn. Pisonis patris senatus iudicasset, placere uti oratio, quam recitasset princeps noster, itemq(ue) haec senatus consulta in {h}aere incisa, quo loco Ti. Caes(ari) Aug(usto) vide-*
- ¹⁷⁰ *retur, ponere<n>tur, item hoc s(enatus) c(onsultum) {hic} in cuiusque provinciae celeberrima{e} urbe eiusque i<n> urbis ipsius celeberrimo loco in aere incisum figeretur, itemq(ue) hoc s(enatus) c(onsultum) in hibernis cuiusq(ue) legionis at signa figeretur. Censuerunt. In senatu fuerunt CCCI. Hoc s(enatus) c(onsultum) factum est per relationem solum. Ti. Caesar Aug(ustus) trib(unicia) potestate XXII manu mea scripsi: velle me h(oc) s(enatus) c(onsultum), quod*
- ¹⁷⁵ *e<s>t factum IIII idus Decem(bres) Cotta et Messalla co(n)s(ulibus) referente me scriptum manu Auli q(uaestoris) mei in tabellis XIII, referri in tabulas pub<l>icas.*

TRADUZIONE

Senatoconsulto relativo a Gneo Pisone padre, pubblicato sotto il proconsole Numerio Vibio Sereno il quarto giorno prima delle Idi di dicembre (*il 10 dicembre*) sul Palatino, nel portico adiacente al tempio di Apollo.

Furono presenti alla redazione scritta del senatoconsulto: Marco Valerio Messalino, figlio di Marco, della tribù Lemonia; Gaio Ateio Capitone, figlio di Lucio, della tribù Aniensis; Sesto Pompeo, figlio di Sesto, della tribù Arnensis; Marco Pompeo Prisco, figlio di Marco, della tribù Teretina; Gaio Arreno Gallo, figlio di Gallo, della tribù Galeria; Lucio Nonio Asprenate, figlio di Lucio, della tribù Pomptina, questore; Marco Vinicio, figlio di Publio, della tribù Poblilia, questore. (*lacuna*)

Quanto alla relazione che Tiberio Cesare Augusto, figlio del divino Augusto, pontefice massimo, titolare della potestà tribunizia per la ventiduesima volta, console per la terza, designato per la quarta, ha presentato al senato per esprimere la sua valutazione sulla causa di Gneo Pisone padre e se il suo suicidio sia stato giusto, e la sua valutazione sulla causa di Marco Pisone, relazione alla quale aveva aggiunto che il senato tenesse conto delle sue preghiere per il giovane, e la sua valutazione sulla causa di Plancina, persona per la quale aveva esposto in precedenza le sue richieste e i motivi su cui erano fondate, e sul giudizio del senato intorno a Visellio Karo e Sempronio Basso, compagni di Gneo Pisone padre, su tutti questi punti i senatori hanno stabilito quanto segue.

Il senato e il popolo romano ringraziano anzitutto gli dei immortali perché non hanno lasciato che venisse turbata l'attuale condizione di pace dello stato (una migliore non è augurabile!), il cui godimento fu propiziato dal beneficio del nostro principe; quindi rin-

graziano Tiberio Cesare Augusto, il loro principe, poiché ha reso disponibili al senato tutti i mezzi necessari per l'accertamento della verità. Anche per questa ragione, dunque, il senato ne ammira l'equità e la moderazione, perché, pur essendo evidentissimi i crimini di Gneo Pisone padre, che d'altra parte si è inferto da solo il sommo castigo, cionondimeno volle lo stesso istruire il suo processo e convocò i suoi figli e li esortò a difendere la causa paterna, al punto da volere che per quel motivo entrasse in senato colui che neppure ancora faceva parte del rango senatorio, e diede ad entrambi la possibilità di parlare in favore del padre e della madre e di Marco Pisone.

Pertanto, al termine di un processo portato avanti per parecchi giorni dagli accusatori di Gneo Pisone padre, lette dallo stesso Gneo Pisone padre le epistole e le copie dei memoriali che Germanico Cesare gli aveva scritto e prodotti testimoni di ogni rango, il senato è del parere che la singolare moderazione e mitezza di Germanico Cesare siano state sopraffatte dall'efferatezza dei costumi di Gneo Pisone padre. Per questa ragione Germanico Cesare morente, che nella sua morte ha personalmente attestato le responsabilità di Gneo Pisone padre, ha giustamente ritirato la propria amicizia a colui che d'altra parte doveva ricordarsi di essere stato dato come assistente a Germanico Cesare, che era stato inviato dal nostro principe, in base all'autorità dell'ordine senatorio, a dirimere le delicate vicende politiche d'oltremare, che richiedevano la presenza o dello stesso Tiberio Cesare Augusto o di uno dei suoi due figli. Eppure lui, disprezzata la maestà della casa Augusta, disdegnato anche il diritto pubblico, poiché, pur essendo stato assegnato a un proconsole, e precisamente a un proconsole che in base a una legge del popolo, in qualunque provincia giungesse, vantava un potere maggiore di chi comandava la provincia in qualità di proconsole, purché subordinato sotto ogni rispetto a quello di Tiberio Cesare Augusto, si comportò, quando si trovò nella provincia di Siria, come se tutto andasse soggetto al suo potere discrezionale. E così, per quanto fu in suo potere, fece guerra con gli Armeni e i Parti, poiché non volle seguire le istruzioni del nostro principe e le frequenti istruzioni inviategli per lettera da Germanico Cesare assente, che lo esortavano a trasferire Vonone, sospetto al re dei Parti, in una sede più lontana, per evitare che sfuggisse alla custodia, cosa che egli effettivamente fece; e permise che alcuni Armeni malvagi e sfrontati intrattenessero con Vonone dei colloqui finalizzati a sollevare per loro tramite una sommossa in Armenia, e a consentirne l'occupazione da parte di Vonone, dopo aver assassinato o esiliato il regnante che Germanico, per volontà di suo padre e del senato, aveva inteso mettere a capo di quella popolazione, e fece quelle cose corrotte dai grandi doni di Vonone. Tentò inoltre di suscitare un conflitto civile, quando già da tempo erano state sepolte tutte le disgrazie della guerra civile grazie al nume del divino Augusto e alle virtù di Tiberio Cesare Augusto. Cercò, infatti, dopo la morte di Germanico Cesare, di recuperare con la forza la provincia di Siria, che invece, quando quegli era vivo, aveva abbandonato dando una pessima dimostrazione di viltà; e per questo costrinse i soldati romani al conflitto civile. Dimostrò anche una crudeltà unica, poiché mise a morte moltissimi imputati senza un regolare processo e senza il parere del consiglio, e non crocifisse solo stranieri, ma anche un centurione cittadino romano; e depravò la disciplina militare introdotta dal divino Augusto e mantenuta da Tiberio Cesare Augusto, non solo riservando indulgenza ai soldati, perché non obbedissero ai loro

comandanti secondo il costume inveterato, ma anche concedendo a suo nome donativi tratti dal fisco del nostro principe, fatto per cui si rallegrò che alcuni soldati venissero chiamati Pisoniani e altri Cesariani, addirittura onorando quelli che gli avessero ubbidito in seguito all'usurpazione di tale nome. E dopo la morte di Germanico Cesare, la cui fine fu pianta non solo dal popolo romano, ma persino dalle genti straniere, osò mandare un documento d'accusa al padre ottimo e indulgentissimo, dimentico non già dei doveri di venerazione e riguardo da tenersi per il figlio del principe, ma anche del senso di umanità che non tollera che gli odi procedano oltre la morte. Al senato, peraltro, è parso che egli abbia gioito della sua morte in base ai seguenti indizi: perché celebrò nefandi sacrifici, e le navi su cui veniva trasportato erano parate a festa, e fece riaprire i templi degli dei immortali che l'incrollabile devozione di tutto l'impero romano aveva portato a chiudere; e fu una dimostrazione della stessa disposizione d'animo il fatto che diede un compenso a chi gli annunciò la morte di Germanico Cesare, ed è stato provato che proprio in quei giorni egli tenne frequenti banchetti. Il senato ritiene inoltre che abbia violato anche il nume del divino Augusto, sottraendogli ogni onore dovuto alla sua memoria o alle raffigurazioni che gli erano state decretate prima che fosse accolto nel novero degli dei.

Per queste ragioni il senato ritiene che egli non si sia assegnato la debita pena, ma piuttosto che se ne sia risparmiata una più grave, che sentiva incombere su di sé in virtù della devota severità dei giudici. (*lacuna*) Pertanto aggiunge a quei castighi, che egli si è inflitto da solo, il divieto che assumano il lutto per la sua morte quelle donne che, in base alla tradizione avita, avrebbero dovuto piangerlo se non fosse stato emanato questo senatoconsulto; e la rimozione delle statue e delle immagini di Gneo Pisone padre, in qualunque luogo si trovino erette. Agiranno, quindi, rettamente e secondo giustizia i membri di ogni tempo della *gens* Calpurnia o coloro che entreranno in un qualsiasi rapporto di parentela con quella famiglia, se si impegneranno, in caso di lutto per il decesso di un membro della *gens* Calpurnia o di chi le sia legato per vincolo di *cognatio* o *adfinitas*, a far sì che tra le restanti immagini che di solito accompagnano la celebrazione delle esequie familiari non sia compresa quella di Gneo Pisone padre, e che la sua immagine non venga collocata tra quelle della *gens* Calpurnia. (*lacuna*) E il senato aggiunge che il nome di Gneo Pisone padre venga eraso dall'iscrizione posta sotto la statua di Germanico Cesare, che i membri del Collegio di Augusto avevano disposto per lui nel campo Marzio, vicino all'altare della Provvidenza; (*lacuna*) e che i beni di Gneo Pisone padre vengano confiscati, tranne il possedimento che si trova in Illirico, che il senato decreta di restituire al nostro principe Tiberio Cesare Augusto: il padre infatti, il divino Augusto, l'aveva donato a Gneo Pisone padre, ma ora il figlio ha deciso di rivendicarne la proprietà in virtù del fatto che le comunità limitrofe si sono sovente lamentate degli oltraggi di Gneo Pisone padre, dei suoi liberti e dei suoi servi, e per questo ha pensato bene di provvedere a che in futuro gli alleati del popolo romano non abbiano a presentare giuste e meritate lagnanze. (*lacuna*) Inoltre il senato, memore della propria clemenza e del senso di giustizia e magnanimità, virtù che ha ereditato dai suoi antenati, ma che soprattutto ha imparato dai suoi principi, il divino Augusto e Tiberio Cesare Augusto, ha giudicato equo ed umano che una metà dei beni confiscati a Gneo Pisone padre venga donata a nome del principe e del senato al figlio maggiore di lui Pisone, di cui in senato non si è parlato af-

fatto, e che è stato questore del nostro principe e anche Germanico onorò con la sua liberalità, e che ha fornito numerose prove del suo equilibrio, da cui si può sperare che sarà completamente diverso dal padre; e ha ritenuto che egli agirà rettamente e secondo giustizia se cambierà il prenome paterno, una volta obbligato da un beneficio così grande. (*lacuna*) Il senato ritiene anche, consentendo al senso di umanità e di misura del suo principe, che a Marco Pisone si debba accordare l'impunità, perché il suo beneficio gli giunga più facilmente in quanto immune da ogni macchia; e ha deciso che gli venga assegnata l'altra metà dei beni paterni, in modo tale, tuttavia, che di tutti i beni confiscati per decreto del senato e concessi loro, un milione di sesterzi vada a Calpurnia, figlia di Gneo Pisone, a titolo di dote, e altri quattro milioni in ragione di peculio. (*lacuna*) Decreta inoltre che i *curatores* con giurisdizione sui luoghi pubblici provvedano a far abbattere ed eliminare le opere edilizie realizzate da Pisone al di sopra della *Porta Fontinalis* per unire le sue case private. Per quel che concerne la causa di Plancina, alla quale sono stati imputati moltissimi crimini e di una gravità estrema, poiché ha confessato di riporre ogni sua speranza nella misericordia del nostro principe e del senato e spesso e con cura il nostro principe ha chiesto al senato di accontentarsi della punizione di Gneo Pisone padre e di risparmiare tanto sua moglie quanto il figlio Marco, e ha interceduto per Plancina su richiesta di sua madre (e vista la ferma intenzione di sua madre di perseguire questo obiettivo, ha accolto le giustissime ragioni che ella gli ha esposto), il senato reputa necessario accontentare e sostenere Giulia Augusta. Eccelsi sono, infatti, i meriti che vanta verso lo stato, non solo per aver partorito il nostro principe, ma anche per i numerosi e ingenti benefici che ha riservato a uomini di ogni classe sociale, lei che, pur avendo il pieno diritto di presentare richieste al senato, non se ne avvale se non in minima parte. Tenuto conto, dunque, della somma devozione che il nostro principe nutre verso sua madre, il senato decreta di condonare la pena a Plancina. Stabilisce inoltre per Visellio Karo e Sempronio Basso, compagni di Gneo Pisone padre e complici e ministri di tutti i suoi misfatti, la condanna all'*aqua et igni interdictio* da parte del pretore competente in base alla legge di lesa maestà, nonché la vendita e l'incorporamento dei loro beni nelle casse dello stato da parte dei pretori che sovrintendono all'erario. (*lacuna*)

Inoltre, dal momento che il senato ritiene che il nostro principe Tiberio Cesare Augusto abbia superato in pietà tutte le parti con i segni tante volte resi manifesti del suo così grande ed equanime dolore, dai quali anche il senato è stato vigorosamente scosso, domanda e chiede vivamente che rivolga tutta la dedizione che un tempo aveva spartito tra i suoi due figli all'unico rimasto. Il senato altresì spera che tanto più il superstite starà a cuore agli dei immortali, quanto più questi sapranno che l'unica speranza che il padre nutre per il bene dello stato sia riposta in lui solo, in nome del quale Tiberio deve interrompere il suo dolore e restituire alla sua patria non solo l'animo, ma anche il volto che si conviene alla pubblica felicità. Inoltre il senato loda grandemente la moderazione di Giulia Augusta e di Druso Cesare che, emuli del senso di giustizia del nostro principe, a giudizio di quest'ordine osservarono una non minore pietà verso Germanico che rispetto della giustizia nel voler mantenere integre le loro valutazioni finché non venisse istruito il processo a Gneo Pisone padre. In aggiunta il senato esprime il suo vivo apprezzamento anche a tutte le altre persone legate a Germanico Cesare da un rapporto di parentela: ad Agrip-

pina, la quale è raccomandata al senato dalla memoria del divino Augusto, di cui ebbe la stima incondizionata, e del marito Germanico, con cui visse all'insegna di una concordia unica, nonché dai tanti pegni che offrono i loro figli superstiti, nati con parto oltremodo propizio; e inoltre ad Antonia, la madre di Germanico Cesare, che avendo fatto prova del solo matrimonio di Druso, padre di Germanico, per la santità dei suoi costumi si mostrò degna di una così stretta parentela con il divino Augusto; e a Livia, sorella di Germanico Cesare, della quale ebbero un ottimo giudizio sia la nonna che il suocero e lo stesso zio paterno, il nostro principe, giudizio di cui si potrebbe legittimamente gloriare anche se non fosse imparentata con la loro casa, e tanto più può farlo, invece, dal momento che le è legata da vincoli così stretti di parentela; di queste il senato loda allo stesso modo sia il devotissimo dolore, sia l'equilibrio con cui lo manifestano. Inoltre, quanto al fatto che il dolore puerile dei figli di Germanico, e soprattutto quello che risulta già anche giovanile in Nerone Cesare, alla perdita di cotanto padre, e allo stesso modo quello di Tiberio Germanico, fratello di Germanico Cesare, non abbia varcato il limite accettabile, il senato giudica che sicuramente ciò vada soprattutto ascritto all'influsso della disciplina del nonno e dello zio e di Giulia Augusta, ma tuttavia stima che debba costituire anche l'oggetto di un encomio a loro nome. Parimenti il senato tributa una speciale approvazione per la sollecitudine e l'operosità dimostrata dall'ordine equestre, poiché si è reso piamente conto di quanto fosse importante la vicenda che si discuteva e di come investisse la salvezza e la devozione di tutti; e per il fatto che con frequenti acclamazioni ha mostrato il suo sentimento benevolo e il dolore per l'ingiustizia subita dal nostro principe e da suo figlio e per l'utilità dello stato. Inoltre il senato loda anche la plebe, poiché ha espresso in sintonia con l'ordine equestre la sua devozione verso il nostro principe e la memoria di suo figlio, e pur essendo tutta protesa, per sua intima natura, a richiedere con il massimo zelo la punizione di Gneo Pisone padre, tuttavia ha accettato, secondo l'esempio dell'ordine equestre, la guida del nostro principe. E poi il senato elogia la lealtà di quei soldati la cui tempra è stata invano blandita dalla scelleratezza di Gneo Pisone padre, e spera che tutti coloro che militeranno sotto gli auspici e il comando del nostro principe riserveranno per sempre alla casa Augusta quella devota fedeltà prestata da quelli, sapendo che la salvezza del nostro impero poggia sulla protezione di quella casa. Il senato è dell'avviso che sia proprio del loro premuroso senso del dovere che presso di loro abbiano la massima autorità coloro che, in qualunque momento si trovino a comandarli, venerino con somma devozione il nome dei Cesari, salvifico per questa città e per l'impero del popolo romano.

E perché lo svolgimento di tutta questa vicenda si possa tramandare più agevolmente alla memoria dei posteri, e questi conoscano il giudizio emesso dal senato sulla singolare moderazione di Germanico Cesare e sui delitti di Gneo Pisone padre, si decreta di collocare, inciso nel bronzo, il testo dell'*oratio* pronunciata dal nostro principe, e anche di questo senatoconsulto, nel luogo che sembrerà opportuno a Tiberio Cesare Augusto, e inoltre che questo senatoconsulto, inciso nel bronzo, venga affisso nella città più importante di ciascuna provincia e nel luogo più frequentato di questa stessa città, e nei quartieri d'inverno di ciascuna legione, unito alle insegne.

Decretarono. I votanti in senato furono 301. Il senatoconsulto fu votato esclusivamente dietro presentazione di un'esplicita richiesta. Io, Tiberio Cesare Augusto, titolare della

potestà tribunizia per la ventiduesima volta, scrissi di mio pugno: voglio che questo senatoconsulto, che è stato emanato il quarto giorno prima delle Idi di dicembre dell'anno del consolato di Cotta e Messala (*il 10 dicembre del 20 d. C.*) in seguito alla mia *relatio* e nella trascrizione manuale effettuata su quattordici tavole ad opera del mio questore Aulo, sia trasferito nei pubblici registri.